

Le  
Théâtre  
de  
La Manufacture  
présente

# Août

un  
repas  
à la  
campagne



De : Jean Marc Dalpé

Mise en scène : Fernand Rainville



#### MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE

En pleine canicule, alors que la journée se passe, ça gronde en-dessous jusqu'à ce que le silence se rompe, les conventions se brisent et que le conflit éclate. Ce que j'aime tout particulièrement dans l'écriture de Jean Marc Dalpé, c'est que j'y retrouve sans peine cette « petite ligne rouge », celle qu'on affectionne tout particulièrement au théâtre, celle qui soutient l'action dramatique et la fait avancer, irrévocablement et sans concession, vers son objectif final. **Août, un repas à la campagne** nous parle de la vie. Je me sens concerné par ce texte parce que je m'y reconnais. Monique, André Mathieu, Josée, Louise et Gabriel, Jeanne et Simon ainsi que Paulette, tous nous révèlent une partie de ce que nous sommes. En les regardant vivre, nous nous regardons vivre avec étonnement, lucidité et compréhension. Et avec une certaine révolte également, à cause des peurs qui nous habitent. Tout ça écrit avec la langue de Dalpé. Une langue rythmée, syncopée, alerte et nerveuse. Une langue « jazzée » comme disent les acteurs. Où tout est dit sans que tout soit nécessairement dit avec des mots. Tout est dit parce que tout est là. Une partition musicale habitée par l'humain.

Merci aux actrices et aux acteurs. Il n'y a rien de mieux que de bons interprètes pour nous faire saisir toute la dimension d'un texte bien écrit. Merci aux concepteurs pour votre talent et votre générosité. Merci à toute l'équipe de La Manufacture pour votre implication.

Je voudrais saluer d'une façon particulière Fernand Rainville. Il y a maintenant un bon bout de temps que nous nous connaissons et que nous travaillons ensemble. J'aime bien la confiance et la complicité qui existent entre nous. J'aime bien également la façon de ressentir toute la puissance de notre petite salle.

Je vous souhaite à tous une excellente soirée.

**Jean-Denis Leduc**  
Directeur artistique et général  
Théâtre de La Manufacture et La Licorne

## MOT DE L'AUTEUR

*Dans le mot  
tout ce qui n'est pas dit  
tout ce qui est évité  
de justesse*

*Avec le geste  
la tension du conflit  
entre la volonté de le poser  
et celle de se retenir  
et le prix à payer*

*Sous la surface du présent  
un jeu constant de poids  
contre-poids  
jusqu'à ce que se rompent  
les conventions  
fissurées depuis longtemps déjà*

**Jean Marc Dalpé**

## MOT DU METTEUR EN SCÈNE

*«... si tu règles rien, c'est certain que ça va empirer, fuck... Pis là, hein!? Pis là?»*

**Août** raconte la fin d'un monde.

*C'est un portrait, étonnamment juste et terrifiant, de ce que nous sommes, de ces petits mensonges qu'on se raconte et qui nous permettent de survivre, de notre obstination à régler notre conduite sur des modèles archaïques, de nos insécurités et nos peurs face aux changements, de cette volonté de contrôler qui nous amène fatalement à l'affrontement, de ces jugements que l'on porte sur soi et sur les autres, de l'insoutenable fragilité d'être.*

*Beaucoup de choses m'ont ému et bouleversé à la lecture du texte de Jean Marc, particulièrement ce cri du cœur de Josée que vous rencontrerez, à qui l'avenir appartient et à qui vous souhaiterez sûrement de réussir parce que, contrairement à ce qu'elle dit, elle n'est pas la seule ce soir à ne pas trouver ça normal qu'on n'ait pas posé de questions sur ses espoirs et ses rêves.*

*Après ces quelques mois à vivre dans l'univers d'**Août**, je me sens quelque peu méfiant à l'approche des canicules à venir.*

*Nous avons été, les concepteurs et moi, portés par beaucoup d'enthousiasme et d'inspiration devant tant d'humanité, de finesse, d'intelligence et de justesse dans l'écriture et devant tant d'expérience et de talent sur scène.*

*Nous vous souhaitons un été pas trop chaud...*

**Fernand Rainville**

**Août**

# Présent

*sur toutes les scènes culturelles*



◆ On n'est jamais trop curieux ◆

WWW.LEDEVOIR.COM ABONNEMENTS : 514-985-3355 1 800 463-7559



Commanditaire officiel du café servi au Théâtre La Licorne

# Août

un  
repas à la  
campagne



Texte : **Jean Marc Dalpé**

Mise en scène : **Fernand Rainville**

Avec : **Annick Bergeron, Henri Chassé, Pierre Curzi,  
Catherine De Léan, Louise Laprade, Jacques L'Heureux,  
Janine Sutto et Marie Tifo**

Assistance à la mise en scène et régie :

**Allain Roy et Stéphanie Raymond**

Décor : **Patricia Ruel**

Costumes : **Mireille Vachon** Lumières : **André Rioux**

Environnement sonore : **Larsen Lupin** Accessoires : **Marie-Ève Lemieux**

Maquillages : **Suzanne Trépanier**

Perruques : **Rachel Tremblay** assistée de **Chantal McLean**

Construction du décor : **ACME, services scéniques**

Équipe technique : **Annie Bélanger, Jean Bergeron, Nancy Boucher,  
Karine Gauthier, Victor Lamontagne, Béatrice Lord,  
Valérie Geneviève Proulx et Guy Robinson**

Entretien des costumes : **Marie-Ève Roberge-Lincourt**

Relations de presse et promotion : **Ginette Ferland**

Graphisme : **Isabelle Vachon**

Photographies de promotion : **Rolline Laporte**

Photographies de production : **Yanick Macdonald**

Merci à Peer International Corporation pour la chanson de Paulette : *Can the circle be unbroken*  
tirée de *Carter Family - Can the circle be unbroken, Country music first family.*  
(Sony-2000 Columbia/Legacy-ASIN B0004RC8G-Catalog 65707)



Jean Marc  
Dalpé  
auteur

Dramaturge, poète, romancier et à l'occasion comédien, Jean Marc Dalpé s'est d'abord démarqué par sa contribution au théâtre franco-ontarien des années 80, dont il s'est révélé d'entrée de jeu une figure de proue. Depuis, sa parole s'est imposée comme l'une des plus originales de notre dramaturgie actuelle.

Tout s'amorce en 1979, lorsqu'avec Robert Bellefeuille, Roch Castonguay et Lise L. Roy, il fonde à Rockland le Théâtre de la Vieille 17, qui deviendra un haut-lieu du théâtre de création franco-ontarien. Ensemble, ils signent leur première création, **Les murs de nos villages**. En 1982, Jean Marc Dalpé y présente **Hawkesbury Blues**, écrite en collaboration avec Brigitte Haentjens. La même année, il se joint à l'équipe du Théâtre du Nouvel-Ontario, à Sudbury, comme écrivain en résidence. Il y demeure jusqu'en 1988, année de la création du **Chien**. Couronnée du prix du Gouverneur général, cette première pièce solo est jouée en anglais et en français à Toronto (1988) et fait partie de l'affiche du Festival de Théâtre des Amériques en 1989.

Suivent **Eddy** (NCT et version anglaise à Stratford, 1994; Théâtre français de Toronto, 1995; Théâtre du Trillium, 1996) et **Lucky Lady**, jouée notamment à Québec et Ottawa (1995), à Montréal (Théâtre d'Aujourd'hui, 1996) et à Toronto et Bruxelles, dans le cadre du Festival international du théâtre francophone. **Lucky Lady** est créée en anglais au Great Canadian Theatre Company, à Ottawa (1997).

Deux ans plus tard, **Il n'y a que l'amour** vaut à son auteur un deuxième prix du Gouverneur général, catégorie théâtre. L'année suivante, il remporte le même prix, cette fois dans la catégorie roman, avec **Un vent se lève qui éparpille** (qui lui vaudra aussi le prix Champlain). Les honneurs se multiplient : prix théâtre **Le Droit** (pour **Eddy**), Ordre des francophones d'Amérique (1997). En 2002, l'Université Laurentienne lui décerne un doctorat honorifique en lettres françaises.

Mais c'est avec **Trick or Treat**, produite par La Manufacture et présentée à La Licorne (1999), que Jean Marc Dalpé connaît son plus grand succès. La pièce part en tournée, le Centaur Theatre Company de Montréal en crée la version anglaise (reprise au Factory Theatre de Toronto, 2001). Son adaptation télévisée (2001) fait par ailleurs découvrir le dramaturge à un nouveau public.

L'écriture syncopée de l'auteur de même que ses thématiques contemporaines trouvent une résonance naturelle autant à la télé qu'au théâtre — comme en témoigne la série **Temps dur**, diffusée à Radio-Canada en 2005.

Parallèlement à sa carrière de dramaturge, Jean Marc Dalpé signe plusieurs romans et recueils de poèmes lesquels, à l'instar de ses pièces, sont édités chez Prise de parole.

## Fernand Rainville

metteur en scène

Depuis ses débuts en 1985, Fernand Rainville connaît un parcours remarquable. Au départ comédien, puis metteur en scène, il se consacre également, avec les années, à l'enseignement et à la réalisation. Homme de théâtre passionné et engagé, il fait partie de plusieurs comités, jurys et associations du milieu artistique.

Sa première mise en scène, **Glenarry Glen Ross**, de David Mamet (1989), une production de La Manufacture, connaît un succès retentissant et donne le coup d'envoi à une carrière des plus prolifiques. Parmi ses spectacles les plus remarquables, signalons **Les misérables** (metteur en scène associé, 1990-1991), **Les reines de la réserve** (TPQ, 1993), **La vie sans mode d'emploi** (La Manufacture, 1993), **Poor Superman** (Quat'Sous, 1995), **L'antichambre** (TPQ, 1996), **Bousille et les justes** (Théâtre Denise-Pelletier, 1996), **Talk Radio** (Monument-National, 1997) et **Légendes fantastiques** (Drummondville, 1998-2005).

Ces dernières années, il a signé les mises en scène de **Trick or Treat** (La Manufacture, 1999), de **L'Humoriste** (Attitude B Attitude, 1999), de **La chatte sur un toit brûlant** (Duceppe, 2000), des **Trois mousquetaires** (Théâtre Denise-Pelletier, 2001) et de **Howie le Rookie** (La Manufacture, 2002) — là encore, avec un succès notoire.

Plusieurs de ses spectacles ont été mis en nomination pour les Masques, remis par l'Académie québécoise du théâtre — dont **Howie le Rookie**, **Trick or Treat**, **Talk Radio** et **Poor Superman**. De plus, **Légendes fantastiques**, qui tient l'affiche à Drummondville depuis 1998, a remporté le prix Tourisme Québec.

La télévision, où il s'implique à plusieurs titres, apprécie par ailleurs son sens inné du rythme et de la tension dramatique. Quelques exemples : il coréalise la captation de **Bousille et les justes**; il est conseiller à la réalisation et à la direction artistique de l'adaptation de **Trick or Treat** et directeur artistique et metteur en scène des **Soirée des Masques**, éditions 2000 et 2001. Pendant deux saisons (2001-2002 et 2002-2003), il est directeur artistique de l'émission culturelle **Le plaisir croît avec l'usage**. En 2003, le Festival Juste pour rire lui confie la mise en scène du **Gala des Français**.

Dans un tout autre registre, le Conseil québécois du tabac et de la santé faisait récemment appel à lui pour la conception et la direction artistique de l'événement «**ÊTRE ALLUMÉ**», diffusé à MusiquePlus. Il a également co-mis en scène le spectacle d'ouverture des XI<sup>e</sup> Championnats du Monde FINA, créé par le Cirque du Soleil.

# Annick Bergeron dans le rôle de Louise

## Théâtre

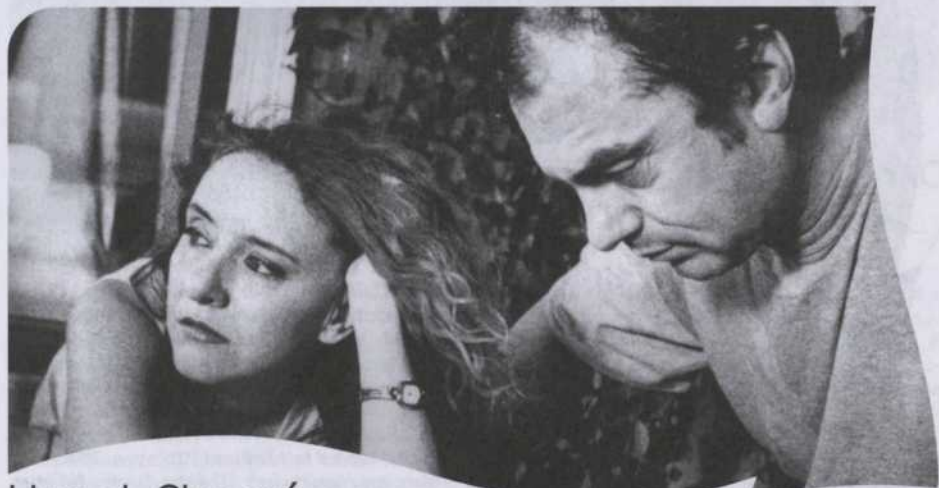
**Incendies** (03) • texte et m.e.s. Wajdi Mouawad • prod. Théâtre de Quat'Sous • **Les Estivants** (98) • de Gorki • m.e.s. Serge Denoncourt prod. Théâtre du Nouveau Monde • **Le Goûteur** (02) • de Geneviève Billette • m.e.s. Claude Poissant • prod. Espace GO • **Top Girls** (05) • de Caryl Churchill • m.e.s. Martine Beaulne / Espace GO • **Je suis une mouette, non ce n'est pas ça** (99) • d'après Tchekhov • m.e.s. Serge Denoncourt • prod. Théâtre de Quat'sous et Théâtre de l'OPSIS • **Le Désir de Gobi** (99) • de Suzie Bastien • m.e.s. Pierre Bernard • prod. Théâtre de Quat'Sous • **Catoplébas** (01) • de Gaétan Soucy • m.e.s. Denis Marleau • prod. UBU, Théâtre d'Aujourd'hui et Théâtre de la Colline (Paris) • **La Cerisaie** (00) • de Tchekhov • m.e.s. Serge Denoncourt • prod. Théâtre du Nouveau Monde et Théâtre de l'OPSIS

## Télévision

**Le Bleu du ciel** (04) • de Victor Lévy-Beaulieu / Société Radio-Canada • **Grande Ourse** (02) de Frédéric Ouellet / Société Radio-Canada • **Mon meilleur ennemi** (00-03) • de Suzanne Aubry et Louise Pelletier / Société Radio-Canada

## Cinéma

**La Beauté de Pandore** (99) réal. Charles Binamé



# Henri Chassé dans le rôle de Gabriel

## Théâtre

**La Fausse suivante** (04-05) • de Marivaux • m.e.s. Claude Poissant • prod. Théâtre du Nouveau Monde • **Glenarry Glen Ross** (03) • de David Mamet • m.e.s. Fernand Rainville • prod. Théâtre du Vieux Terrebonne • **Blasted** (02) • de Sarah Kane • m.e.s. Stacey Chistodoulou • prod. Théâtre de Quat'Sous • **Macbeth** (01) • de Shakespeare • m.e.s. Fernand Rainville prod. Théâtre du Nouveau Monde • **Le Songe d'une nuit d'été** (00) • de Shakespeare • m.e.s. Yves Desgagnés • prod. Théâtre du Nouveau Monde • **L'Odyssée** (00) • d'Homère • texte Alexis Martin et Dominic Champagne m.e.s. Dominic Champagne • prod. Théâtre du Nouveau Monde • **Le Vrai Monde?** (99) • de Michel Tremblay • m.e.s. Martine Beaulne • prod. Théâtre du Rideau Vert • **Maîtres anciens** (95-98) • de Thomas Bernhard adap. et m.e.s. Denis Marleau • prod. Ubu • **Roberto Zucco** (93) • de B.M.Koltès • m.e.s. Denis Marleau • prod. Ubu

## Télévision

**Un monde à part** (04-06) • de Richard Blaimert / Société Radio-Canada • **Le monde de Charlotte** (00-03) • de Richard Blaimert / Société Radio-Canada

## Louise

« La petite fortune à faire avec l'érablière c'est en la vendant. Y'a trente-trois lots - pas des petits des grands - dont plus de la moitié sont des "bord de l'eau" sur une rivière où on peut se baigner. Tu les vends lot par lot, ou mieux tu les développes toi-même. »

## Gabriel

« Y'a quelqu'un qui va me payer. J'pars pas d'icitte sans qu'on me paie pour ces vingt-et-un ans là. C'est pas vrai ça. Si j'ai pensé que je vais juste partir. Faire mon sac. Reprendre mes deux coffres d'outils, mon linge, m'effacer... Je suis un honnête homme mais si ton pourri monte icitte, la vingt-deux est dans l'pick-up pis j'sais m'en servir. »



## Pierre Curzi

dans le rôle de Simon

### Théâtre

**La Nuit des rois de Shakespeare** (03) • m.e.s. Yves Desgagnés • prod. Théâtre du Nouveau Monde • **Trick or Treat** (99) • de Jean Marc Dalpé m.e.s. Fernand Rainville • prod. Théâtre de La Manufacture • **Le Baiser de la femme-araignée** (88) • de Manuel Puig • m.e.s. Alexandre Hauswater prod. Théâtre de La Manufacture • **Le Grand Cirque ordinaire** • Plusieurs créations collectives de 1973 à 1986

### Cinéma

**Les Invasions barbares** (02) • réal. Denys Arcand • **Le Déclin de l'empire américain** (85) réal. Denys Arcand • **Pouvoir intime** (85) • réal. Yves Simoneau • **Café Italia-Montréal** (84) réal. Paul Tania • **Les Plouffe** (80) • réal. Gilles Carle

### Télévision

**Les Filles de Caleb** • d'après le roman de Arlette Cousture (89-90) / Société Radio-Canada

## Louise Laprade

dans le rôle de Jeanne

### Théâtre

**Les reines** (05) • de Normand Chaurette • m.e.s. Denis Marleau • prod. Ubu et Théâtre français du CNA • **Danser à Lughnasa** (03) • de Brian Friel • m.e.s. Ben Barnes • prod. Théâtre du Nouveau Monde • **Au cœur de la rose** (02) • de Pierre Perrault • m.e.s. Denis Marleau • prod. Théâtre du Rideau Vert • **Le petit Köchel** (00) • de Normand Chaurette • m.e.s. Denis Marleau • prod. Théâtre UBU • **La déposition** (88) • de Hélène Pedneault • m.e.s. Claude Poissant • prod. Espace Go

### Mise en scène

**Encore une fois si vous le permettez** (04) de Michel Tremblay • prod. Théâtre les gens d'en bas • **Deux sur une balançoire** (95) • de William Gibson prod. Théâtre les gens d'en bas • **Cendre de cailloux** (93) • de Daniel Danis • prod. Espace GO • **Inventaires** (91) • de Philippe Minyana • prod. Espace GO

### Télévision

**Un monde à part** (04-06) • de Richard Blaimert / Société Radio-Canada • **Bouscotte** (96-01) • de Victor Lévy-Beaulieu / Société Radio-Canada

### Simon

« Dans l'temps, un tro'cul ça s'appelait un tro'd'cul pis on avait pas peur de le dire ni de le penser... Je conte ça à quelqu'un ce que Méthot vient de nous faire, on va tu dire que c'est un tro'd'cul? Non, on va me dire que j'exagère, que c'est juste un gars qui est d'affaire. »

### Jeanne

« J'veux l'dire. J'veux parler. J'veux qu'on m'entende le dire. J'ai honte. C'est peut-être des choses qui arrivent comme l'as dit. Mais y'a l'mal pis l'bien, pareil. J'veux qu'on m'entende le dire. »



## Jacques L'Heureux

dans le rôle de André Mathieu

### Théâtre

**Aphrodite** (04-05) • de Evelyne de la Chenelière m.e.s. Jacques L'Heureux • **Bureaux** (03-05) • texte et m.e.s. Alexis Martin • prod. Nouveau Théâtre Expérimental • **Les Noces de tôle** (03-04) • de Claude Meunier • m.e.s. Denis Bouchard • prod. La Compagnie Jean Duceppe • **Thérèse, Tom et Simon** (96-97) texte et m.e.s. Robert Gravel • prod. Nouveau Théâtre Expérimental • **Matroni et moi** (94-97) • texte et m.e.s. Alexis Martin • prod. Nouveau Théâtre Expérimental • **La Tragédie de l'Homme : Durocher le milliardaire** (91-92/01-02 TNM) • **Il n'y a plus rien** (92) • **L'Homme qui n'avait plus d'amis** (91) • textes et mises en scène de Robert Gravel • prod. Nouveau Théâtre Expérimental

### Télévision

**Virginie** (96-06) • de Fabienne Larouche / Société Radio-Canada • **L'Héritage** (86-90) • de Victor Lévy-Beaulieu / Société Radio-Canada • **Le Temps d'une paix** (80-90) • de Pierre Gauvreau / Société Radio-Canada

### Cinéma

**Família** (05) • réal. Louise Archambault • **Comment ma mère accoucha de moi pendant sa ménopause** (02) • réal. Sébastien Rose

### André Mathieu

« Tu l'souviens de ce mot-là? La bienséance?... Les règles de base qui nous permettent d'interagir comme des êtres humains... C'est pas de ça qu'on se parlait, Simon? C'est pas de ça? Des règles de savoir vivre? Des règles de base? Des règles qui font qu'on n'agit pas comme des sauvages. Ou des animaux! »

## Marie Tifo

dans le rôle de Monique

### Théâtre

**L'Hiver de force** (01-02) • de Réjean Ducharme m.e.s. Lorraine Pintal • prod. Théâtre du Nouveau Monde • **L'Atlantide** (99) • de Maureen Hunter m.e.s. Olivier Reichenbach • prod. Théâtre de La Manufacture • **Tartuffe** (96-97) • de Molière • m.e.s. Lorraine Pintal • prod. Théâtre du Nouveau Monde • **Mère Courage** (95) • de Brecht • m.e.s. André Brassard • prod. Théâtre du Rideau Vert • **Ha, ha!...** (90) • de Réjean Ducharme • m.e.s. Lorraine Pintal • prod. Théâtre du Nouveau Monde • **Le Temps d'une vie** (77) • de Roland LePage • m.e.s. Normand Chouinard et Rémy Girard • prod. Théâtre du Trident • **L'Opéra de quat'sous** (78) • de Brecht m.e.s. Guillermo de Andrea • prod. Théâtre du Trident

### Cinéma

**Tes belle Jeanne** (87) • réal. Robert Ménard • **Pouvoir Intime** (85) • réal. Yves Simoneau • **Les Bons débarras** (79) • réal. Francis Mankiewicz

### Télévision

**Les Poupées Russes** (02-06) • de Estelle Bouchard, Anne Boyer et Michel D'Astous • **Temps dur** (04-05) de Jean Marc Dalpé • **Ces enfants d'ailleurs** (96) d'après le roman d'Arlette Cousture / Société Radio-Canada • **Le Parc des Braves** (84-88) • de Fernand Dansereau / Société Radio-Canada

### Monique

« J'ai quitté mon premier mari j'avais pas vingt-cinq ans parce que c'était un jaloux qui me laissait pas vivre. J'ai passé les trente prochaines années à tout faire par moi-même. Pis là, j'pars en croisière pour l'Alaska - une place qui m'intéresse pas le moins du monde - avec un homme que j'ai rencontré v'là un an et demi à un party du jour de l'an où j'voulais pas vraiment aller... Si celle que j'étais v'là dix ans, même cinq ans, me voyait aujourd'hui, a' me reconnaîtrait pas. »

## Janine Sutto

dans le rôle de Paulette

### Théâtre

**Tout comme elle** (06) • de Louise Dupré • m.e.s. Brigitte Haentjens • prod. Sybellines et Usine C  
**Savannah Bay** (02) • de Marguerite Duras • m.e.s. Patricia Nollin • prod. Théâtre du Rideau Vert • **Piège pour un homme seul** (02) • de Robert Thomas • prod. JBH inc. • **Le Mal de mère** (01) • de Pierre-Olivier Scotto • m.e.s. Daniel Roussel • prod. JBH inc. • **Les Vieux ne courent pas les rues** (00) de Jean-Pierre Boucher • m.e.s. René-Richard Cyr • prod. Théâtre d'Aujourd'hui • **Harold et Maude** (92-93) • de Collin Higgins • prod. JBH inc.

### Cinéma

**Kamouraska** (73)  
réal. Claude Jutra

### Télévision

**Maman chérie** (97-98) /  
Société Radio-Canada  
**Poire et sel** (83-87)  
de Gilles Richer /  
Société Radio-Canada  
**Symphorien** (70-77)  
de Marcel Gamache /  
Télé-Métropole



## Catherine De Léan

dans le rôle de Josée

### Cinéma

**La vie secrète des gens heureux** (05) • réal. Stéphane Lapointe • **The Broken Hearted** (05) (court métrage) • réal. Antoinette Karuna

### Paulette

« J'suis une vieille femme malcommode. J'ai été gentille, avenante toute ma vie mais u'là six mois ça fait crack dans ma tête d'un coup pis depuis ce crack-là, j'suis malcommode. »

### Josée

« Est-ce que je suis la seule à pas trouver ça normal qu'on m'ait pas demandé des détails!? Qu'on m'ait pas posé des questions sur mes espoirs!? Mes rêves!? Qu'on m'ait pas parlé de ce je voulais faire avec ma vie!? C'est quand même moi l'avenir! »

# Sandhu

FINE CUISINE ITALIENNE

Situé juste en **face de La Licorne**, le **restaurant Sandhu** est heureux de vous offrir un **rabais de 15%** sur votre repas (non-applicable sur les boissons alcoolisées). Il suffit de présenter votre billet de spectacle.

**Bon appétit !**

Fringale  
d'avant

ou

d'après-spectacle

**RABAIS DE 15%**

## **DEUX POUR UN** LE JEUDI À LA LICORNE

Il n'y a pas de **jeudi 2 pour 1** lors de la première semaine de représentations d'un spectacle • Les billets sont vendus à compter de 19h le soir même • Vous devez vous présenter d'avance au théâtre et rester sur place jusqu'à la mise en vente des billets • Aucune réservation n'est acceptée • Valable sur le prix régulier • Argent comptant seulement • Une paire de billets par personne • Billets en nombre limité • Certaines restrictions s'appliquent.

POUR SON FONCTIONNEMENT ET SES ACTIVITÉS DE CRÉATION ET DE PRODUCTION, DE DIFFUSION SPÉCIALISÉE, SES TOURNÉES ET PROJETS SPÉCIAUX, LE THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE REÇOIT LE SOUTIEN DE :

**Conseil des arts et des lettres du Québec**  
**Conseil des Arts du Canada**  
**Conseil des arts de Montréal**  
**Ministère du Patrimoine canadien**  
**Ministère de la Culture et des Communications du Québec**  
**Ville de Montréal**

IL PEUT ÉGALEMENT COMPTER SUR L'APPUI ET LA COLLABORATION DE PARTENAIRES PRÉCIEUX POUR L'ENSEMBLE DE SA SAISON ET DE SES PRODUCTIONS :



**Télé-Québec**  
telequebec.tv

**LE DEVOIR**

**METRO MEDIA PLUS**

**STANDARD LIFE**

  
**FONDATION**  
**IMPERIAL TOBACCO CANADA**



AINSI QUE SUR LA GÉNÉREUSE CONTRIBUTION D'ENTREPRISES POUR LE PROJET D'AGRANDISSEMENT DE LA LICORNE

**GRANDS BÂTISSEURS**  
**Caisse de dépôt et placement du Québec**  
**Desjardins**  
**Gaz Métro**  
**G. Pierre Lapointe**

**BÂTISSEURS**  
**SITQ**  
**Technopôle Angus**

Merci aussi à tous les donateurs des soirées bénéfiques 2006.

ET SUR LE SUPPORT D'ABONNÉS DE SOUTIEN ET D'AMIS DE LA LICORNE :

France Arbour, Marguerite Bélanger, Jean Boissonneault,  
Joseph Cavallancia, Martine Corriveau, Jocelyne Cotnoir,  
Anne-Marie D'Amours, André De Léan, Esther Désilets, Brigit Desroches,  
Monique Dufour, Michel Duplessis, Valérie Gosselin, Alain Landry, Claude Lebeau,  
Richard Rainville, Restaurant Sandhu, Mathieu Rochon, Marie Rousseau,  
Lise Tremblay, Julie Trudel, Marie Turgeon

Le Théâtre de La Manufacture est membre de l'Association des diffuseurs spécialisés en théâtre (ADST).



**Samedi 21 h  
Belle et Bum**



telequebec.tv **Télé-Québec**

# Le PISTOU

● **déjeuner**

4489, de la roche, Montréal  
(QC) H2J 1Z1 | Tél. : 514-527-2900  
salle de banquet disponible  
capacité 70 personnes

● **bistro méditerranéen**

1453, MONT-ROYAL EST, Montréal  
(QC) H2J 1Z1 | Tél. : 514-528-7242  
sélection des vins | réservations

## LE THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE

- Directeur général et artistique : **Jean-Denis Leduc**
- Directrice administrative et des communications : **Danièle Drolet**
- Directeur de production et directeur technique : **Nicolas St-Pierre**
- Adjointe aux communications : **Julie Anne Tremblay**
- Adjoint administratif : **Jean-Claude Pitre**
- Secrétariat, accueil et billetterie : **Danielle Ducharme**
- Gérant de salle : **Daniel Millette**
- Guichet, salle et bar : **David Brunelle Lamontagne, Mélissa Ann Miller, Sonia Montagne, Léa Simard, Marjolaine Simard, Caroline Valiquette**
- Webmestre : **Nicolas Doré**

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Président :  
**Robert Perreault** • Conseil régional de l'environnement de Montréal
- Vice-Président :  
**Michel Dufour** • Standard Life
- Trésorière :  
**Suzanne Brochu** • Caisse de dépôt et placement du Québec
- Secrétaire trésorier :  
**Pierre Brodeur** • Collège Marie-Victorin
- Administrateurs :  
**François Archambault** • auteur dramatique  
**Guyline Chénier** • Technicolor  
**Jean Marc Dalpé** • auteur dramatique  
**Danièle Drolet** • Théâtre de La Manufacture  
**Jacky Le Bihan** • Détail Formation  
**Alain Leclerc** • Association d'établissements de santé et de services sociaux du Québec  
**Jean-Denis Leduc** • Théâtre de La Manufacture  
**Paul Marcotte** • Fasken Martineau DuMoulin LLP  
**Chantal Rousseau** • Société Radio-Canada  
**Christian Yaccarini** • Technopôle Angus

## LA MANUFACTURE

1976, le Théâtre de La Manufacture crée son premier spectacle à Montréal. Dès cette époque, il a la volonté d'être un acteur dans l'épanouissement et la découverte d'une dramaturgie actuelle et contemporaine, de proposer un théâtre qui interroge et interpelle, de créer des spectacles qui nous ressemblent et portent un regard sur notre humanité et les enjeux de nos sociétés modernes. Privilégiant la création québécoise, il fait aussi place à la parole d'auteurs canadiens et étrangers.

Rapidement, le besoin d'un chez-soi se fait sentir : une terre d'accueil aussi pour d'autres jeunes compagnies. En 1981, La Manufacture ouvre les portes de La Licorne sur le boulevard Saint-Laurent : un petit café-théâtre qui devient en peu de temps un rendez-vous incontournable. Mais le manque d'espace s'y fait vite contraignant. En 1989, La Licorne déménage avenue Papineau, un lieu plus grand qui conserve toutefois son caractère intime et convivial.

Au fil des ans, les objectifs de La Manufacture n'ont pas changé : ils se sont précisés, ses façons de faire ont évolué, notre dramaturgie a progressé. À l'image de son animal emblématique, la licorne, La Manufacture a su préserver fierté et indépendance, mais aussi les rêves de son enfance et la fougue de son adolescence. En cette année d'anniversaire, la plus belle chose à lui souhaiter, c'est de ne jamais atteindre l'âge de raison!

Théâtre **LA LICORNE** **25 ans**

direction artistique **LA MANUFACTURE** **30 ans**